

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2011

Convention collective de travail du 26 octobre 2011

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 1992 tot vaststelling van de bijdragen te storten door de werkgevers ter uitvoering van de artikelen 3, 4 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten

Modification de la convention collective de travail du 13 janvier 1992 fixant les cotisations à verser par les employeurs en exécution des articles 3, 4 et 5 de la convention collective de travail du 4 novembre 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en de arbeidsters die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

Artikel 2. Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 1992 tot vaststelling van de bijdragen te storten door de werkgevers ter uitvoering van de artikelen 3, 4 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, wordt in fine aangevuld als volgt :

Article 2. L'article 2 de la convention collective de travail du 13 janvier 1992 fixant les cotisations à verser par les employeurs en exécution des articles 3, 4 et 5 de la convention collective de travail du 4 novembre 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, est complété in fine comme suit :

"- voor de periode van 1 oktober 2011 tot en met 31 december 2011 wordt een bijkomende bijdrage van 0,40 pct. (4 x 0,10 pct.) geïnd voor de financiering van de bevordering van de tewerkstelling van risicogroepen;

"- pour la période du 1er octobre 2011 au 31 décembre 2011 inclus, il est perçu une cotisation complémentaire de 0,40 p.c. (4 x 0,10 p.c.) pour le financement de la promotion de l'emploi des groupes à risque;

- voor de periode vanaf 1 januari 2012 tot en met 31 december 2012 wordt per kwartaal een bijkomende bijdrage van 0,10 pct. geïnd voor de financiering van de bevordering van de tewerkstelling van risicogroepen."

- pour la période du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012 inclus, il est perçu une cotisation complémentaire de 0,10 p.c. par trimestre pour le financement de la promotion de l'emploi des groupes à risque."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en kan volgens dezelfde termijnen en nadere regels worden opgezegd als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2011. La présente convention collective de travail a la même durée de validité et peut être dénoncée selon les mêmes modalités et des règles complémentaires que la convention collective de travail qu'elle modifie.